

HEGEL

Hegel H200
Высококачественный
интегральный усилитель

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Поздравляем Вас с приобретением новой продукции марки HEGEL!

Принципы любой продукции HEGEL просты:

Звуковоспроизводящее устройство должно воспроизводить подлинный, чистый и натуральный музыкальный звук.

Устройство должно соответствовать скандинавскому дизайну, который подразумевает естественное музыкальное воспроизведение и подходящее для любого интерьера внешнее оформление.

Устройство должно быть простым в эксплуатации и изготавливаться в соответствии с традициями лучшего качества.

Точкой отсчета при создании всей продукции фирмы HEGEL служит игра на музыкальных акустических инструментах в условиях концертного зала. Воспроизводимая музыка в точности соответствует оригиналу и ограничивается только качеством записи.

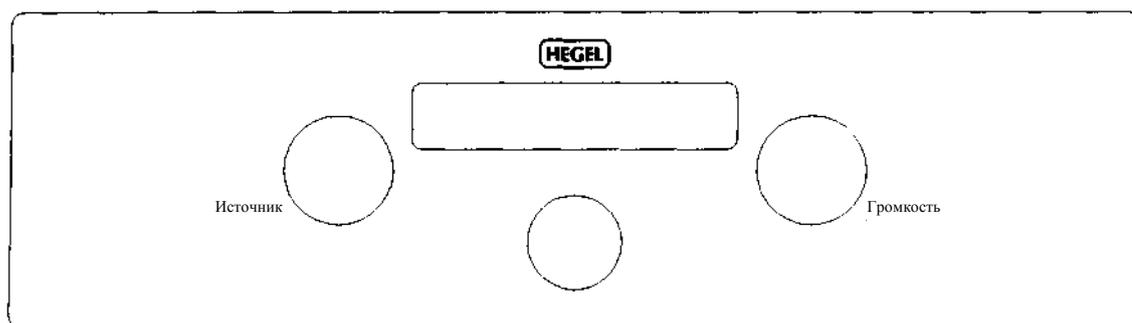
Мы стремимся донести до вас наилучшее качество звука!

ПОЛЕЗНЫЙ СОВЕТ

Высококачественный интегральный усилитель Hegel H200 легко подключается, прост в эксплуатации и не требует предварительных технических знаний. Однако для получения превосходного звука и музыкального качества воспроизведения, а также для реализации всех музыкальных возможностей усилителя, мы разработали краткое описание подсоединения и эксплуатации устройства.

При дальнейшем использовании мы рекомендуем придерживаться данного руководства по эксплуатации.

ОСНОВНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ



Усилитель включается кнопкой, расположенной по центру передней панели. Голубой индикатор указывает на включенное состояние устройства.

Переключатель источника. На левой стороне передней панели расположен переключатель входящих сигналов с функциями домашнего кинотеатра, вспомогательных устройств, симметричных сигналов и компакт-диска. В левой части дисплея отображаются две буквы выбранного источника: ht – домашний кинотеатр, Au – вспомогательное устройство, ba – симметричные сигналы и cd – компакт-диск. При включении усилителя H200 загорается установленный по умолчанию режим симметричного входа.

Громкость. Регулятор громкости находится на правой стороне передней панели, а уровень установленной громкости отображается в правой части дисплея числами от 0 до 99. При включении усилителя заданная по умолчанию громкость всегда соответствует уровню 40. Плавное усиление начального уровня громкости до 40 является индикацией наличия звука в усилителе.

Уровень громкости можно регулировать вращением ручки громкости вверх и вниз или используя на пульте дистанционного управления RC2 клавиши VOL+ и VOL-. Настраивать уровень громкости с пульта дистанционного управления RC2 можно двумя способами. При кратковременном пошаговом нажатии на кнопки уровень громкости будет подниматься или опускаться на одну единицу. При длительном удерживании кнопок уровень в течение первых 3 секунд будет корректироваться медленно, а затем скорость настройки автоматически возрастает.

Режим выключения звука. При нажатии кнопки выключения звука на пульте дистанционного управления RC2 звук на динамиках выхода и предварительных выходах 1 и 2 пропадает. Режим выключенного звука отображается на дисплее. Для возврата в обычный режим эксплуатации необходимо повторно нажать кнопку выключения звука на пульте дистанционного управления RC2, нажать любую из кнопок громкости на пульте либо повернуть ручку настройки вверх или вниз.

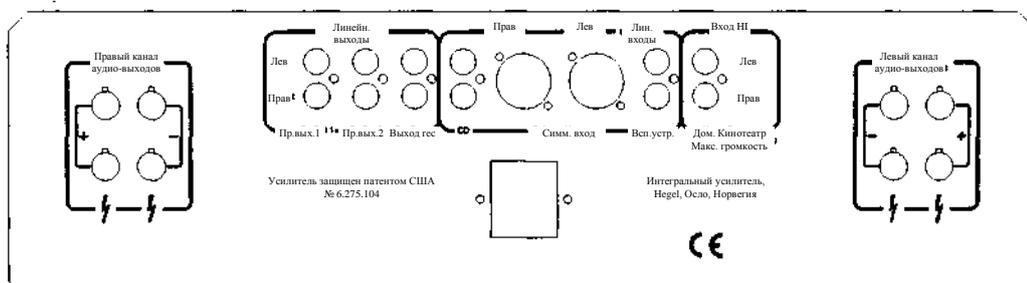
Домашний кинотеатр. На входе домашнего кинотеатра установлен максимальный уровень громкости звукового сигнала с постоянным значением 99. При помощи данного выхода усилитель H200 можно подключать к прибору обработки объемного звучания со встроенной регулировкой громкости. Подключать проигрыватели CD- и DVD-дисков через вход домашнего кинотеатра **нельзя**. Прямое включение проигрывателей с фиксированным уровнем через вход домашнего кинотеатра может повредить усилитель и подсоединенные к нему динамики.

Подсоединять звуковые входные / выходные кабели и шнур питания можно только к выключенному усилителю.

После включения усилителя происходит задержка времени в несколько секунд, во время которой музыкальный сигнал достигает выходов на динамики

Несмотря на то, что усилитель имеет защиту от случайного кратковременного замыкания терминалов динамиков, при подключении и отсоединении сигнальных кабелей и кабелей динамиков усилитель необходимо отключать.

Для получения максимально качественного звучания рекомендуется подключать усилитель H200 к высококачественному акустическому устройству, например, к плееру фирмы Hegel!



- Выходы динамиков Правый канал, два параллельных терминала повышенной прочности
- Предварительный выход 1, подключение выхода предварительного усилителя с регулировкой громкости / RCA, прав. / лев.
- Предварительный выход 2, подключение выхода предварительного усилителя с регулировкой громкости / RCA, прав. / лев.
- RecOut подключение выхода уровня записи фиксированный уровень / RCA, прав. / лев.
- Подключение входа CD / RCA, прав. / лев.

Подключение к сети пер. тока 230 В / 115 В / 100 В в зависимости от страны

Вход симметричных сигналов XLR, прав. / лев. вход

Подключение вспомогательных устройств / RCA, прав. / лев.

Вход домашнего кинотеатра, установлен максимальный уровень входа, подключение / RCA, прав. / лев.

Выходы динамиков Левый канал, два параллельных терминала повышенной прочности

В предварительном усилителе устройства H200 предусмотрены два типа звуковых входов и выходов: несимметричных звуковых сигналов со входами / выходами RCA (соединительное подключение) и абсолютно симметричных звуковых сигналов с разъемами XLR (контакт 2 – положительная фаза, контакт 3 – обратная фаза и контакт 1 – заземление на корпус).

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ RC2

Усилитель H200 может управляться при помощи дистанционного устройства RC2. Как и на всей продукции Hegel количество кнопок на дистанционном пульте управления сведено к минимуму.

Пультот дистанционного управления на усилителе H200 можно регулировать уровень громкости, настраивать источник входящих сигналов и включать режим выключения звука. При помощи системного дистанционного пульта можно также управлять другой продукцией фирмы Hegel, например, проигрывателями компакт-дисков и предварительными усилителями, что освобождает от необходимости иметь несколько устройств дистанционного управления.

Для пульта дистанционного управления используются две стандартные батарейки LR03 AAA на 1,5 В. При замене батареек следует аккуратно открутить четыре винта на нижней части дистанционного пульта стандартной крестовидной отверткой. При извлечении четырех винтов с крестообразным шлицем необходимо соблюдать осторожность и применять только стандартную крестовидную отвертку. Использование фигурной крестовидной отвертки может повредить головки винтов.

Убедитесь в правильности полярности устанавливаемых батарей в соответствии с изображенными на внутренней стороне крепления аккумуляторов знаками + и -. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить крепление.

После установки батарей аккуратно вставьте винты на место. Во избежание повреждений резьбы на корпусе пульта управления закручивайте винты аккуратно, сначала без инструмента. Резьба выполнена на мягком металле и при приложении силы во время закручивания может повредиться. Слишком тугая винтовая затяжка также может привести к повреждению винтов и дистанционного пульта из мягкого металла.

Падение пульта на пол может привести к разрушению внутренних деталей и повреждению аккумуляторного крепления.

Во время транспортировки и хранения необходимо следить за тем, чтобы батарейки пульта управления не протекали. В поставку фирмы Hegel батарейки для дистанционного пульта управления не входят.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА

Для надлежащего охлаждения Hegel H200 следует устанавливать на ровной и твердой поверхности. Наилучшая производительность усилителя достигается после прогревания устройства в течение часа. Над усилителем и под ним должно быть достаточно места для воздушной циркуляции. Запрещается устанавливать усилитель на ковре или аналогичных поверхностях, препятствующих циркуляции воздуха. Нельзя накрывать усилитель во время эксплуатации, а также устанавливать устройство на узкой полке и в других ограниченных пространствах.

Устанавливать проигрыватели компакт-дисков и аналогичные устройства на усилитель H200 не рекомендуется, т.к. происходит нагревание, как самого усилителя, так и проигрывателя, что препятствует оптимальной работе обоих устройств. Лучше всего установить усилитель H200 и проигрыватель компакт-дисков на разные полки или разместить их рядом друг с другом.

При перегревании усилитель автоматически отключается.

Максимальное качество звучания достигается через некоторое время после включения усилителя.

Запрещается поднимать усилитель H200, удерживая устройство за регулятор громкости или коммутатор входов. Усилитель достаточно тяжелый и прилагаемое давление может повредить переключатели.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕВОЗКА УСИЛИТЕЛЯ

Во избежание повреждения регулятора громкости и сетевого подключения во время транспортировки при упаковке усилителя для перевозки необходимо соблюдать следующие рекомендации:

1. Вставьте усилитель в пластиковую упаковку, начиная упаковывать со стороны передней панели устройства. От нижней части пластиковой упаковки до регулятора громкости и до сетевого подключения должно оставаться свободное место 10 см (4 дюйма). Убедитесь, что во время транспортировки регулятор громкости и сетевое подключение не будут касаться дна пластиковой упаковки.
2. Наденьте на усилитель амортизаторы ударов (2 шт.), один – на одну сторону, другой – на другую сторону устройства. Удобней всего сначала, разместив устройство на полу и опуская усилитель в амортизатор, вставить левый амортизатор. Крепко держите усилитель за центры передней и задней панелей. Нельзя удерживать устройство за регулятор громкости и сетевое подключение. Затем вставьте усилитель в правый амортизатор ударов.
3. Положите усилитель в картонный ящик, опуская сначала сторону передней панели. После этого опустите в картонный ящик сторону задней панели.
4. Убедитесь, что между пластиковой упаковкой и усилителем остается свободное место, т.е. регулятор громкости и сетевое подключение не будут повреждены во время транспортировки.

УХОД

Верхняя крышка, боковые панели и кнопки сделаны из зачищенного / протупованного анодированного алюминия, а передняя панель – из твердого алюминия с порошковым покрытием. Следы пальцев и пятна с передней панели, кнопок и верхней крышки можно удалять тряпкой, смоченной теплой водой или слабым очищающим средством, пригодным для очистки зеркал и сантехники.

При удалении грязи с передней панели, верхней крышки и боковых панелей рекомендуем пользоваться чистящим средством Bio-Tech OXI в оранжевых пластиковых аэрозольных баллончиках. Данное средство наиболее эффективно очищает загрязнения.

Желаем успешной установки и подключения нового усилителя и надеемся, что он будет радовать Вас естественным качеством музыкального звучания в течение долгих лет!

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Интегральный усилитель H200

| | |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Выходная мощность | 200 Вт + 200 Вт при нагрузке 8 Ом, стерео моно |
| Минимальная нагрузка | сопротивление динамиков может быть снижено до 2 Ом |
| Источники входящих сигналов | 4 входа с ДУ, переключаемых золочеными реле |
| Домашний кинотеатр | вход домашнего кинотеатра с макс. уровнем для подсоединения к системе объемного звучания |
| Входные терминалы | золоченый разъем / RCA несимметричных сигналов и золоченый разъем симметричных сигналов XLR |
| Выходные терминалы | на каждом канале по 2 комплекта золоченых терминалов на динамики |
| Выходы уровней сигнала в линии | золоченый разъем / RCA несимметричных сигналов RecOut, предварительный выход 1 и предварительный выход 2 |
| Частотная характеристика | отклонение менее + / - 0,2 дБ, 20 Гц-20 кГц |
| Фазочастотная характеристика | отклонение менее 2, 20 Гц-20 кГц |
| Отношение сигнал-шум | более 100 дБ |
| Перекрестные шумы | менее -100 дБ |
| Искажение | менее 0,01 % @ 100 Вт, 8 Ом, 1 кГц |
| Интермодуляция | менее 0,01 % (19 кГц + 20 кГц) |
| Коэффициент затухания | более 1000 (выходной каскад потребления мощности) |
| Пульт ДУ | Philips ДУ-5, совместимый с ИК-системой, частота модуляции 36 кГц |
| Размеры / вес | 12 см х 43 см х 38 см (ВЫС. х ШИР. х ГЛУБ.) / вес при погрузке 25 кг |

ЗАМЕЧАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Вскрывать и / или производить текущий ремонт продукции фирмы Hegel разрешается только аттестованной компанией Hegel специалистам. В устройство входят электронные компоненты, способные вызвать мощные удары электрическим током. Обслуживание продукции Hegel неквалифицированным персоналом может стать причиной серьезных повреждений и травм.

Вскрытие продукции несанкционированным персоналом аннулирует действие гарантии.

Продукт следует беречь от воды и влаги.

ГАРАНТИЯ

На всю продукцию Hegel устанавливается двухлетняя гарантия от дефекта материалов и на качество изготовления.

В случае необходимости обращения за технической поддержкой по продукции Hegel найдите ближайшего к Вам дилера или дистрибьютора на сайтах фирмы Hegel <http://www.hegel.com>.

При возникновении проблем с местным дилером или дистрибьютором свяжитесь с нами по электронной почте: info@hegel.com

Hegel, P.O. Box 2 Torshov, NO-0412, Осло, Норвегия

www.hegel.no, www.hegel.com, info@hegel.com

